



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ
СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2006/17/Rev.2
ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17/Rev.2
26 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

Сто семнадцатая сессия
Женева, 24-28 сентября 2007 года
Пункт 8 е) iv) предварительной повестки дня

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Сорок четвертая сессия
Женева, 27 сентября 2007 года
Пункт 10 а) предварительной повестки дня

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Применение Конвенции

Прочие вопросы

Записка секретариата*

1. На своей сто восьмой сессии Рабочая группа, по просьбе делегации, Турции провела обстоятельное обсуждение вопроса о применении статьи 38 и, в частности, решения о недавнем исключении пояснительной записки 0.38.1. Рабочая группа признала, что было бы полезно разработать руководящие принципы, касающиеся применения статьи 38, в

* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока для представления официальной документации.

целях согласования порядка применения этой статьи на национальном уровне. В этой связи Рабочая группа приняла к сведению исследование ИСМДП, посвященное применению приложения 9 к Конвенции. В ходе этого исследования ИСМДП решил рассмотреть вопрос о лишении права пользования процедурой МДП на основании как приложения 9, так и статьи 38, и разработать некоторые руководящие принципы, определяющие согласованный подход к этому вопросу. В этой связи делегации Турции было предложено представить свои замечания для рассмотрения ИСМДП, а также Рабочей группой (TRANS/WP.30/216, пункты 28-32).

2. На своей сто девятой сессии Рабочая группа приняла к сведению следующую позицию ИСМДП по данному вопросу: 1) статья 38 играет важную роль в обеспечении устойчивости Конвенции в качестве противовеса правилам, регулирующим доступ к Конвенции; 2) вопрос о причинах, обуславливающих лишение права на основании статьи 38, в соответствии с национальным законодательством относится к национальной компетенции; и 3) что касается процедурных аспектов лишения права на основании статьи 38, то, по всей видимости, существуют некоторые возможности для улучшения ситуации в целях обеспечения транспарентности при принятии решений относительно такого лишения права и применения согласованного подхода к использованию процедур уведомления о лишении права. В этой связи Рабочая группа сочла, что в сообщении таможенных органов следует отражать такие моменты, как подробное обоснование для лишения права, постоянный или временный характер такого лишения, а также возможности для обжалования. Рабочая группа рекомендовала ИСМДП продолжать работу в данной области в целях подготовки свода руководящих принципов, касающихся сообщения о лишении права на основании статьи 38 (TRANS/WP.30/218, пункты 27-29).

3. На сто десятой сессии Рабочая группа была проинформирована Председателем ИСМДП г-жой Н. Рыбкиной о том, что ИСМДП рассмотрел эту проблему, подтвердив мнение Рабочей группы, в соответствии с которым вопрос, касающийся оснований для лишения права в силу статьи 38, относится к компетенции национальных органов, и что в настоящее время ИСМДП занимается разработкой примеров оптимальной практики для обмена информацией о лишении права пользования процедурой МДП согласно статье 38. Как только ИСМДП завершит подготовку примера оптимальной практики, он будет передан на рассмотрение Рабочей группы (TRANS/WP.30/220, пункт 28).

4. В январе 2006 года ИСМДП завершил разработку основного примера оптимальной практики, который был передан Рабочей группе, а также Административному комитету МДП для принятия (документ ECE/TRANS/WP.30/2006/17-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17). Рабочая группа на своей сто четырнадцатой сессии в целом одобрила этот документ и представила некоторые незначительные поправки как к основному тексту, так

и к добавлению. Секретариату было поручено подготовить пересмотренный вариант этого документа с учетом предложенных поправок, с тем чтобы представить его к следующей сессии Рабочей группы для рассмотрения и принятия (ECE/TRANS/WP.30/228, пункт 34). Аналогичное решение было принято Административным комитетом МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/85, пункт 18).

5. В феврале 2007 года Рабочая группа обсудила пересмотренный документ (ECE/TRANS/WP.30/2006/17/Rev.1-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2006/17/Rev.1) и высказала некоторые замечания, касающиеся рекомендации относительно использования заказных писем, если это предусмотрено национальным законодательством, а также обеспечения гибкости для использования в официальной корреспонденции других языков, помимо трех официальных языков ЕЭК ООН. Рабочая группа поручила секретариату внести в текст надлежащие изменения и представить его на следующей сессии Административного комитета МДП для утверждения (ECE/TRANS/WP.30/230, пункт 36).

6. В соответствии с изложенной выше просьбой секретариат надлежащим образом изменил данный документ. Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть и принять пересмотренной пример оптимальной практики, содержащийся в приложении. Изменения по сравнению с предыдущим вариантом выделены жирным курсивом.

Приложение

ПРИМЕР ОПТИМАЛЬНОЙ ПРАКТИКИ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ СТАТЬИ 38

А. ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В главе IV "Нарушение положений Конвенции" МДП содержатся ссылки на национальное законодательство Договаривающихся сторон. В частности, в соответствии со статьей 36 *"всякое нарушение положений настоящей Конвенции повлечет применение к виновному в стране, в которой нарушение было совершено, предусмотренных законодательством этой страны санкций"*. Статья 38 содержит базовое положение, которое также основывается на национальном законодательстве для практического применения. Например, национальными законами определяются:

- степень тяжести нарушения ("серьезное нарушение таможенных законов или правил, применяемых при международной перевозке грузов");
- дата вступления в силу решение о лишении права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38;
- процедуры обжалования и возможное приостановление действия лишения права в процессе обжалования.

2. В целом статью 38 следует рассматривать в качестве инструмента защиты процедуры МДП и предотвращения злоупотреблений, а не в качестве автоматического механизма введения санкций при любых обстоятельствах. Применение статьи 38 должно быть обосновано с учетом степени тяжести нарушения.

3. Статья 38 тесно связана с положениями статьи 6 и части II приложения 9, которыми регулируется процедура доступа физических и юридических лиц к режиму МДП. На этой взаимосвязи делается акцент в двух комментариях к статье 38: "Сотрудничество между компетентными органами" и "Исключение национального перевозчика из режима МДП".

4. Помимо лица, лишаемого права пользования процедурой МДП, в статье 38 упоминаются следующие участники:

- компетентные органы Договаривающейся стороны, в которой было совершено правонарушение и в которой применяется статья 38.1;

- компетентные органы Договаривающейся стороны, на территории которой лишено права пользования лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание;
- объединение (объединения) в стране, где было совершено нарушение;
- Исполнительный совет МДП.

Кроме того, в применении статьи 38 участвует национальное объединение Договаривающейся стороны, где лишено права пользования лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, хотя оно и не указано конкретно в тексте.

5. С учетом участия различных сторон для четкого применения статьи 38 необходимо тесное сотрудничество между ними. Такое сотрудничество должно базироваться на двух основных элементах:

- надлежащее выполнение участвующими сторонами их соответствующих функций;
- быстрый и транспарентный обмен информацией.

Пример оптимальной практики приводится ниже¹.

В. ПРИМЕР ОПТИМАЛЬНОЙ ПРАКТИКИ

6. Компетентным органам Договаривающейся стороны, где было совершено нарушение Конвенции МДП, следует рассмотреть, согласно национальному законодательству, вопрос о том, является ли данное нарушение "серьезным нарушением таможенных законов или правил, применяемых при международной перевозке грузов", и следует ли лишать держателя книжки МДП права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38.1.

7. Если принимается решение о применении статьи 38.1, то лишаемое права пользования лицо следует незамедлительно проинформировать об этом. Такая информация должна *предпочтительно* направляться на любом из трех официальных

¹ В соответствии с комментарием "Исключение национального перевозчика из режима МДП" таможенным органам рекомендуется использовать положения статьи 38.1 в отношении иностранных транспортных операторов, виновных в серьезном нарушении таможенных правил. В предложенном примере оптимальной практики рассматривается именно такая ситуация.

языков Конвенции МДП (английском, русском или французском) и содержать по крайней мере следующие сведения²:

- дата и место выдачи документа;
- название и официальный адрес компетентного органа;
- фамилия, адрес, страна и идентификационный номер лица, лишаемого права пользования процедурой МДП (в соответствующем случае);
- номер книжки МДП;
- регистрационный номер (регистрационные номера) дорожного транспортного средства (дорожных транспортных средств) (в соответствующем случае);
- идентификационный номер (идентификационные номера) контейнера(контейнеров) (в соответствующем случае);
- описание груза (согласно грузовому манифесту) (в соответствующем случае);
- дата и место нарушения;
- подробное описание нарушения;
- основания для применения статьи 38.1;
- тип лишения права (временно или постоянно) и дата его вступления в силу;
- продолжительность лишения права (только для временного лишения права);
- информация о возможных процедурах обжалования (предельный срок, апелляционные органы, возможное временное приостановление действия лишения права в случае обжалования и т.д.).

В тех случаях, когда это применимо, следует прилагать копию книжки МДП.

² Пример такой информации приводится в добавлении к настоящему документу. *Если для заполнения бланка используется другой язык, помимо трех официальных языков Конвенции, то по крайней мере заголовки граф следует также указывать на английском, русском или французском языке.*

8. Эту информацию следует направить лишенному права лицу с использованием самых быстрых из имеющихся средств связи (факсимильной связи, электронной почты и т.д.). В течение одной недели, *если это предусмотрено в национальном законодательстве, данную* информацию следует также препроводить заказным письмом лицу, которое лишается права пользования, либо вручить его юридическому представителю под подпись о получении.

9. В течение одной недели эту же информацию следует также передать с использованием самых быстрых из имеющихся средств связи (факсимильной связи, электронной почты и т.д.) компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой данное лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, объединению (объединениям) в стране или на таможенной территории, где было совершено нарушение, Исполнительному совету МДП и по мере возможности объединению Договаривающейся стороны, где лишенное права лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание (объединению-эмитенту).

10. В случае любых изменений статуса первоначального лишения права (например, отмены или приостановления действия и т.д.) компетентные органы, которые лишили данное лицо права пользования, должны проинформировать об этих изменениях все стороны, упомянутые в пунктах 8 и 9 выше.

11. Компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой лишенное права лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, следует рассмотреть вопрос о том, может ли совершенное нарушение повлиять на минимальные условия и критерии, изложенные в части II приложения 9, которые должны быть соблюдены для получения доступа к процедуре МДП. Если соответствующее лицо больше не отвечает этим требованиям, то его разрешение должно быть отозвано. Уведомление о таком отзыве следует направить Исполнительному совету МДП в течение одной недели. Рекомендуется также проинформировать компетентные органы, которые приняли решение о лишении права.

12. Независимо от возможного решения об отзыве разрешения компетентными органами Договаривающейся стороны, на территории которой соответствующее лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, объединение-эмитент должно оценить надежность держателя книжки и может наложить на него санкции в соответствии с внутренними правилами объединения, например приостановить выдачу книжек МДП.

ДОБАВЛЕНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О ЛИШЕНИИ ПРАВА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЦЕДУРОЙ МДП (в соответствии с пунктом 1 статьи 38 Конвенции МДП)		
Кому: (фамилия, адрес, страна и идентификационный номер лица, лишаемого права пользования)		
Настоящим уведомляем, что вы лишены права пользования процедурой МДП на территории _____ (название страны)		
Настоящее лишение права вступает в действие _____ (дата)		
и является <input type="checkbox"/> постоянным <input type="checkbox"/> временным до _____ (дата)		
Обжаловать лишение права можно в _____ (наименование апелляционного органа)		
в течение _____ (предельный срок для обжалования в соответствии с национальным законодательством).		
Лишение права стало результатом нарушения процедуры МДП, описание которого приводится ниже:		
Номер книжки МДП (в соответствующем случае)		
Регистрационный(е) номер(а) дорожного(ых) транспортного(ых) средств(а) (в соответствующем случае)		
Идентификационный(е) номер(а) контейнера(ов) (в соответствующем случае)		
Описание груза (согласно грузовому манифесту) (в соответствующем случае)		
Дата и место нарушения		
Описание нарушения:		
Основания для применения статьи 38.1:		
Приложения (если таковые имеются)		
Наименование и официальный адрес компетентного органа:		
Дата и место	Подпись	Печать (в соответствующем случае)